

SUSCRICION PARA PAMPLONA. Un mes 1'25 pesetas. Tres meses 3'50. Seis meses 6'75. Doce meses 12'50. ULTRAMAR. Seis meses 15. Doce meses 25.

El Eco de Navarra

SUSCRICION PARA FUERA DE PAMPLONA. Tres meses 4. Seis meses 7'50. Nueve meses 12. Doce meses 14. EXTRANJERO. Tres meses 11'75 pesetas. Seis meses 23. PAGO ADELANTADO.

DIARIO INDEPENDIENTE.

Se devolven con el periódico por los suscritores de fuera de la capital... NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Telefonos numero 7. Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 86, bajo calle de San Gregorio, 35.

Pamplona 5 de Enero de 1897.

AÑO NUEVO.

Cuando se aproxima el casi imperceptible momento intermedio entre el año viejo y el nuevo, verificase en nuestro organismo indefinible excitacion nerviosa, que con fuerza extraña y reactiva impulsa a nuestra razon a considerar la analogia de tan brevisimo instante con el intervalo entre el dolor y el placer, la ilusion y el desengano, la vida y la muerte.

En el actual siglo de las luces, pero de luces fomentadas por el soplo del Averno, van pasando y pasando años y años, que arrancan como el huracan en tempestuosas noches las flores de nuestras esperanzas, causándonos innumerables estragos, que ó no percibimos por la obscuridad de nuestra inominada ignorancia, ó no recordamos por la impotencia de nuestra débil voluntad; por que en sospechar siquiera ni la pequenez de nuestra grandeza, ni la grandeza de nuestra pequeñez, ni la proximidad de nuestra ruina, entretenidos en pueriles bagatelas y estacionarios en punible inercia intelectual, tan sólo aspiramos a la satisfaccion de las necesidades sensitivas, contentándonos como el gentilicio pueblo esclavo de sí mismo, con tener pan y asistiendo a los juegos circenses.

Habitados a intestinas é incesantes inohas por la consecuencia de lo material y tangible, y olvidados de la verdadera cultura del espíritu, los hijos de una gloriosa Nacion en otro tiempo tan respetada, y ahora por los alienígenas tan pisoteada y escarnecida, vamos caminando agobiados y oprimidos por el peso de nuestras desdichas morales y materiales entre los dolorosos suspiros del verdadero patriotismo y la confusa algazara de la asalariada indiferencia; pero sin aprender las lecciones que nos da la historia del tiempo pasado, ni comprender que tales hechos son como un reflejo de los sucesos del porvenir.

Con tan nocivos antecedentes nos es imposible descubrir el enigma del tiempo venidero; ni tampoco difícil conjeturar acertadamente la solución de nuestra suerte futura.

Si con la tranquilidad propia de la corrupcion del corazon, esperamos en nuestro absurdo frenesí alcanzar y tocar la fugitiva sombra de la alisa paz mundana; si con la venda de la pasión en los ojos y la sola luz de nuestra limitada inteligencia intentamos necliamente marchar por el escabroso y reducido espacio intermedio entre los dos sepulcros de la vida humana, desde luego y en el primer día encontraremos a nuestro paso a la inseparable compañera de seguridad voluntaria, a la desgraciada desesperacion, que nos conducirá fuertemente hasta la cumbre del escueto monte de la material y dominante civilizacion moderna para precipitarnos desde allí en el tenebroso é insostenible abismo de la eterna ruina y perpetua perdicion.

Mas si por el contrario, reflexionando sobre los frecuentes y nada honrosos paréntesis de nuestra historia pasada, resolvemos aprovecharnos de sus saludables enseñanzas traduciendo las palabras en hechos directos é intimamente relacionados con las más sanas creencias; si trabajando eficazmente por el perfeccionamiento de la vida intelectual, determinamos romper de una vez para siempre las materiales ligaduras que nos impiden ascender a las pacíficas regiones de la verdadera luz increada; si realizando, en fin, el antiguo y vulgar adagio año nuevo, vida nueva, vivimos conforme a las naturales tendencias de la criatura racional, entonces sin duda alguna que empezará para nosotros una nueva era de paz, felicidad y ventura con el año nuevo.

Tafalla 31 de Diciembre.

L. D.

Han fallecido: En Corella, doña Carlota Sesma, don Roman Lopez, don Eugenio Malumbres. R. I. P.

La pérdida del poder temporal.

En el último discurso de Leon XIII hay, entre otras, una enseñanza que debemos recoger y aprovechar en aquella parte en que enumera las consecuencias mediata de la situación, en que hoy se encuentra la Sede Apostólica. Lo mismo que todos los grandes acontecimientos de la historia, la caída del Poder temporal produce efectos y resultados en los órdenes todos de la vida, religiosos, políticos y sociales. Al goce del poder temporal, que no puede tener ilusion alguna para los ancianos que ocupan la silla de Pedro, se debieron muchos grandes acontecimientos de la Edad Media y principios de la Moderna, pues siguiendo la ley de corrupcion que preside a la historia, a la pérdida de ese Poder, han de seguir consecuencias diametralmente opuestas, que ya se van presentando a nuestra contemplacion y estudio. Y la primera es el enajenamiento del poder y la dismision del prestigio del mismo Reino de Italia. No desearia para su enemigo ningún pueblo complicacion mayor que la coexistencia en una misma capital del Poder temporal y del espiritual de los romanos Pontífices. Muy natural es que las primeras consecuencias del mal recaigan en el que lo ha producido. De ahí que las garantías sean una farsa y que nada crea en ellas, de ahí que todos los Ministros italianos, más ó menos racionales, más ó menos respetados, sean iguales en sus procedimientos respecto a la Santa Sede; de ahí que toda aproximacion de relaciones entre el Vaticano y otras Potencias, sobre todo si no son católicas, sea para Italia una vergonzosa leccion; de ahí que todas las naciones den tambien otra al Gobierno de

la Peninsula, sustentando en el Vaticano sus Legaciones; de ahí que la terminacion del poder temporal no esté reconocido todavia, ni en vias de estarlo, en ninguna documento diplomático, en ningún Congreso internacional europeo, y que no forme parte del derecho público moderno.

Otra de las consecuencias, que por sí sola es una viva y eloquentísima protesta, es que el poder moral de los Papas aparece acrecentado, sin que esto sea una realidad; en nuestro concepto, no ha aumentado; pero, por una especie de egotismo, parece mayor atendiendo a que es el único que tienen. Era difícil distinguir, cuando eran los Papas soberanos temporales, la parte de la veneracion y respeto que se les tributaba por Cabezas visibles de la Iglesia y por jefes de un Estado, como los demás de Europa; hoy es facilísimo, por que, aparte de que los católicos han seguido el mandato al Papa Rey, la veneracion al mismo, como Vicario de Jesucristo y legitimo Sucesor de San Pedro, se nos ofrece en todo su esplendor, que no se ve por el mismo concepto, ni puede verse en ninguna testa coronada.

Pero no basta esta serie de consecuencias para juzgar el principio; como el poder de la Iglesia temporal no tiene más objeto que el mejor cumplimiento de su divina mision y la proteccion mas eficaz é incesante de los débiles, una vez destruido, con nada puede reemplazarse, y los débiles quedan necesariamente desatendidos. Este ha dicho Su Santidad al hablar de la mision de monseñor Macario y Menelik de Abetonia. Llevaba el Papa la representacion moral que reconocen todos; llevaba la del mas ardiente y desinteresado patriotismo; pero no llevaba la del Poder temporal que la revolucion le arrebatara, y por más que el triunfo moral puede considerarse obtenido y tanto más cuanto que el Gobierno italiano se ha apresurado a justar una paz vergonzosa para que la tal victoria ya expresada y así anunciada no fuese completa, no puede asegurarse que la mision monseñor de Macario lograse el éxito que merecia y que todos anhélamos. Y no hay que dudar: la pérdida del poder temporal ha sido causa de este efecto.

Y que se ha demostrado con ello mas que la necesidad de conservar ese mismo poder en favor de los débiles. Por esa causa, algunos pobres italianos han perecido en ignominiosos cautiverio; y las madres no han podido abrazar a sus hijos muertos en una guerra desigual, sin fundamento alguno, de traiciones y emboscadas; por esa causa, los que vuelven a la Patria regresan tarde, y tal vez con su existencia comprometida. Queda probado que los Papas no quieren para sí, sino en beneficio de todos, ese Poder temporal que habieran renunciado muchas veces si providencialmente no se les hubiese concedido.

Estudien los políticos esas necesarias consecuencias de la caída del poder temporal, y formen, si ya no lo han hecho, su opinion sobre los irrecuperables datos de la experiencia. Este gran maestro no miente; dígame, y en la hora que la divina Providencia marque, aprestense los unos a devolver lo mal adquirido y los otros a juzgar la teoria de los hechos consumados, como cumple que la califiquen en la imparcialidad y la justicia. Hoy lo ha dicho Su Santidad; hoy, mañana y siempre lo confirmarán los hechos.

RECUERDOS. (CUENTO.)

Como pasa el tiempo! Cuántas canas nos han salido! Recuerdas la noche del 5 de Enero de 1879?

Así me hablaba ayer un querido amigo mio; y como los recuerdos rejuvenecen por el momento, relátame el suceso lo digo, y amable, con lágrimas de risa y tristeza a la par, prosiguió.

Fue la noche del 5 de Enero de 1879 muy fria, y sin embargo muy divertida. Los dos contábamos veinte primaveras por barba. Nos preparábamos despues de cenar para asistir al Iris, que, si mal no recuerdo, era el Casino principal de Leon, dispuestos a pasar la víspera de Reyes alegremente.

De pronto oímos un pregón que decía: Don Gerónimo Berduras, varon de de la casa, condecorado con infinidad de cruces entre ellas la del matrimonio, huyo saber: Que sin perder tiempo es preciso concurrir al vicario de a esperar los Reyes que vienen por el arco de Badillo, repartiendo oro y riquesas...

Chico, vamos a esperar los Reyes, ¿y nuestras novias que nos esperan en el Casino? Como la cosa no será larga, aún llegaremos a tiempo. Nos llamamos en las capas y salimos a la calle; un grupo inmenso de granujas y orizadas, marchaban hacia las afueras a la luz de antorchas que los nenes capitaneados por el Sr. Berduras llevaban en alto; varios gallegos conducían en hombros largas escalas. Llegamos al arco. ¡Ya vienen... por allí se ven!... ¡De lo alto se distinguen mejor!... gritaban los granujas, y el arco se llenó de inocentes. Cuando para no caerse de aquellas alturas se sostenía la masa de revueltos sexos y dados con gran dificultad, los granujas, obediendo a una consigna, cargan con las escalas gritando: ¡que lleguen por Puente Castro!...

¡Te acordáis cómo toda aquella gente seguía las antorchas en direccion del punto indicado, siguiéndose para nada de los que dejaban ventilados? ¡Ya el recuerdo y que estuvimos a punto de aceptar las galantes invitaciones de los granujas! Si subimos, nos helamos como el saldo gordo.

Llegamos a Puente Castro; la misma operacion; y cuando no cabían más inocentes sobre el arco, ¡que viene por la puerta de Peleyo!... dijo una voz y con la mayor saugre fría, sin volver atrás los ojos, marcharon los de las escalas y antorchas seguidos de una multitud de curiosos preguntando de tiempo en tiempo, hasta el lado opuesto de la ciudad...

¡Qué espectáculo! Por asalto, en un periquete, se llenó de curiosos la cornisa del arco de Peleyo. Es verdad que entonces valía la pena, pues allí lejos, muy lejos, por el campo de Cabeza de

Moro se velan luces, se oían trompas y clarines, qué sé yo... Y los Reyes vinieron y entraron triunfantes arrojando monedas, pañuelos de variados colores, infinidad de cosas. Aquellos eran Reyes orientales de verdad. Todos les seguían, todos se disputaban el tocar sus ropas, las colas de sus caballos, todos querían recoger algún objeto bendecido; todos, en fin, todos menos los del arco, que entusiasmados por la entrada triunfal de aquellos poderosos, no repararon que habían retirado las escalas...

Llegamos a la plaza, el reloj marcaba la una. ¡Y nuestras novias! ¡Maldita curiosidad! Vamos a vestirnos, vamos a bailar...

A las dos en punto de la madrugada nos dirigimos al Iris. La policía se ocupaba en bajar de los arcos con otras escalas los atardecidos cuerpos de los curiosos.

A nuestro paso escuchamos la conversacion de unas muchachas. ¡Y no verlos despues de pasar tanto frio! decía una, dando diente con diente. ¡Yo que fui con una reseta para mi señora que le había dado... Y yo que fui a llamar a don Rosendo el comadron para mi cuñada... Más adelante decía un asistente a uno del orden. Pues fui por crepé para mis señoritas que iban a ir al baile... Mañana, una puntera y a la compañía.

La temperatura del salon confortaba; las mujeres estaban elegantemente ataviadas. ¡Qué gracia! ¡qué tanto lujo! ¡qué tanta vida! ¡qué tanta alegría!

Vamos en busca de nuestras parejas, y... ni agua. ¿Se habían quedado por curiosas en los arcos? ¿Se había indisputado la mamá que aún estaba esperando el autopsiasmódico? ¿Serían las que esperaban para ir al baile el crepé del asistente?

LUIS RIPA Y EGUILAR.

Viana, Enero 1897.

REVISTA.

Lo primero, y con el permiso de ustedes. No son dos, que son tres.

La señora O. y dos señores O. O.

La segunda O. dijo: «Obsequiaron a V. y le Obsequio yo.»

Y mi familia dijo: hay que hacerle los funerales.

Y los funerales le fueron hechos.

Y luego el patriarca añadió: hay que darle sepultura.

Y en verdad os digo que: estaba tierno, muy tierno y dorado muy dorado.

Y recordando que Chateaubriand ha dicho: «Las puertas de los infiernos son manos odiosas a Júpiter que los ingratos;» la tribu toda acordó, despues de terminada la ceremonia, dar las gracias en esta revista a don E. S. y O.

Queda cumplido el acuerdo.

Me pregunta por escrito un gradado, a ver si me comeris yo la sombra de un pavo.

¡Hombre! la cosa además de antigua es inoportuna. Ha pasado el año Nuevo y ya no queda de eso. Todos los pavos para esta fecha están en el cuarto oscuro y ya no proyectan sombra.

De donde resulta que es usted un candidato al dirigirme tal pregunta. Tanto que le autorizo para que la víspera de Reyes saque el zapato al balcon.

Mucho se ha comido en estos últimos días; pero ¡vaya un diente que tiene el Emperador de Alemania! si hemos de creer a un periódico de Bilbao.

Dice El Nervioso.

«De ordinario se sirven a los monarcas tres comidas, y a las cuales hace honor siempre el Emperador, que tiene gran apetito.

La primera comida es «inglesa» por excelencia, y se compone de té ó café, huevos con tocino curado al humo, «beafsteak» y costillas de carnero ó de ternera. La Emperatriz acompaña siempre a su esposo, a pesar de la hora extemporánea en que se verifica dicha comida, cinco de la mañana.

¡Canastos! A las cinco de la mañana tocino, bistec y chuletas; no la faltaba más a ese emperador para que el desayuno fuera completo, sino que antes de lavarse se comiera un gorrinillo para entrar en apetito.

¡Señor! ¡señor! Son las cuatro y media y el tocino espera.

Así despertarán a S. M. I. todas las mañanas.

«La segunda comida es a las dos de la tarde, y se compone de sopa, pescado, carne con legumbres, asado y postres variados. Asisten siete u ocho invitados. El emperador tiene predileccion por el plato de carne. Respecto a sopa, prefiere las de arroz y de macarrones. Le gustan mucho las ostras y el pescado, y «aborrece» los golosinas.

La cena es servida a las siete.

Vayanle ustedes a ese Sr. Guillermo con el bicarbonato químicamente puro de Torres Muñoz. Lo que yo desearia saber es el número de barquillos que es capaz de comerse ese emperador en una sentada.

Murió el año último el famoso ayunador Tanner y la semana pasada se ha vuelto loco ayunando el no menos famoso ayunador Succi.

De manera que ya no quedan más ayunadores que los maestros de escuela. Porque al emperador Guillermo no hay que contarle.

He leído en la prensa una noticia agradable, como que hizo subir las cubas, y hasta creo que fermentar el vino.

Decían los telegramas que en caso de que tuviéramos una guerra con los Estados Unidos, Alemania ayudaría a España.

A mí no me entusiasma esta futura ayuda porque me sé de memoria el proverbio árabe que dice: «E: que cuenta con su vecino, se acuesta sin cenar.»

No hay que contar con las naciones para nada. O podemos ó no podemos. Si podemos, adelante; si no podemos, quietos en casa. Si nos buscan, nos encontrarán.

De lo que sí me lamento es de la calma con que se llevan las operaciones en Cuba; de que Weyler se parezca, en Pinar del Rio, a aquel barbero que afeitaba tan despacio que cuando concluía en un carrillo en el otro había crecido la barba.

¡Nacerán nuevos tribusteros al concluir Weyler de afeitarse al último mambíe!

Mucho lo temo.

Esta noche vienen los Reyes a visitar a los niños buenos para ponerles dulces y juguetes.

Yo también sacaré el zapato al balcon por más que me voy convenciendo de que los Reyes. Mas los regalos no regalan cosas a los que faman de estanco. José

LA BOLSA

En la semana última, ha mejorado un poco la situacion y tendencia del mercado bursátil, porque descontado el 3 por 100, no solo gana la Benda interior 20 céntimos, la exterior 10, el amortizable 45, las Cubas viejas 80, las nuevas 145 y las obligaciones de Aduanas 5, sino que despues del cierre de la Bolsa del sábado se ofrecía dinero a cambios más altos.

Contrasta esto con la flojedad que se observa en la renta francesa, de lo cual es forzoso deducir que nuestro mercado se inspira en las mejores impresiones que ofrecen los asuntos patrios, por la esperanza de la pacificacion de Cuba y Filipinas, disipándose los temores de conflictos.

Quizá hay demasiado optimismo; pero es indudable que las corrientes son mejores y es altamente significativo que el Gobierno haya empezado a emplear la accion política, traducida en las reformas, con la accion militar.

En estas condiciones se ha hecho bien la liquidacion, y los especuladores se encuentran en buenas condiciones para operar.

El balance del Banco de España, acusa baja de 1.700.000 pesetas en la plaza, y aumento de 7 millones en billetes por el principio de los pagos de primero del año.

El saldo, en poder de corresponsales extranjeros, se ha elevado en 1.200.000 pesetas.

Los descuentos han bajado en 2.600.000 pesetas, y los préstamos en 6.400.000, y los créditos concedidos sobre efectos públicos, en 17 millones.

En cambio las creencias sonrientes se han elevado en 17 millones, y la capital del Tesoro en 13, arrojando un saldo a favor de éste de 70 millones.

Poco importante ha sido la alteracion que han experimentado los francos y las libras, y por tanto no es de apreciar los céntimos que han subido.

He aquí la diferencia de cotizacion, no olvidando que se trata de papel sin coupon:

Table with columns: ALERIA, BAJA, and values for various securities like 4 por 100 interior, 4 por 100 exterior, etc.

CAMBIOS.

Table with columns: London, Paris, and values like 0'05, 0'10.

De nuestros corresponsales

El mercado de Irurzun.

4 de Enero de 1897.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mio: Con un día magnífico, pues hacia mucho tiempo que no se ha visto, se celebró el mercado quincenal, que estuvo concurridísimo. Se hicieron muchísimas transacciones, y debieron de ser buenas, pues vendedores hubo que se marcharon contentos.

Los precios medios que rigieron son los siguientes:

Parejas de bueyes 560 pesetas; para carne, vacas 5'50 docena; ovejas 15; cerdos gordos 5'25 docena; id. de recría, uno 15; trigo 6 pesetas robo; maíz 3'25; habas 4'50; patatas 1'50; sal 0'75; castaña 3'25.

Sin más por hoy se repite S. S.—El corresponsal.

Veladas en el Colegio de Huarte.

No es un acto de agradecimiento, tampoco la obligada alabanza, la que nos mueve a dedicar algunas líneas a las veladas recreativas, que los alumnos del Colegio Huarte Hermanos celebraron en el salón de Actos Públicos del mismo, en las tardes de los días 26 a 31 del pasado mes y año como vienen verificándolo en todos los anteriores en esta época.

Aparte del entretenimiento que ocasionan esas veladas a los jóvenes alumnos y a sus familias tienen la ventaja de que les acostumbra a presentarse y hablar en público.

Las obritas que representaron fueron la Liberación de Carlos II el Malo y el Entremetido.

Es la primera de estas composiciones uno de los episodios más interesantes de la Historia de Navarra, que seguramente, sin darse cuenta, lo han aprendido los numerosos alumnos del Colegio de tal manera que no se horrorará jamás de su memoria, y la segunda una leccion práctica de las fatales consecuencias que ocasiona, y riesgos a que expone el ser excesivamente entremetido.

Las letras de ambas obras líricas como la música, que estuvo muy bien interpretada por dis-

tinguidos profesores, son originales y propiedad del Colegio siendo todas ellas muy buenas...

Además en los intermedios, los alumnos verificaron ejercicios de gimnasia de sala no olvidando sin duda el mens sana in corpore sano...

El objeto quedó perfectamente cumplido, re-crear instruyendo al propio tiempo que se despertaba el sentimiento del amor a la patria.

GACETILLAS.

Todas las Misas que se celebran hoy martes en la Iglesia parroquial de San Nicolás, incluso la cantada que será a las once...

La noche del 26 al 27 de Diciembre último varios vecinos de Gallipienzo se dirigieron a un corral que hay en el término de Aurino y robaron un certero...

Los cuatro individuos se negaron a ello y le dijeron que le iban a cortar la cabeza y picarlo en tajadas...

Ayer se celebraron en la iglesia de Santo Domingo, segun habiamos anunciado los funerales por el alma del que fué 2º teniente del batallón expedicionario de América don Rufino Arbiu Vidondo.

La concurrencia de fieles fué muy numerosa, asistiendo el general D. Braulio Ordóñez, jefe del regimiento a que pertenecía el finado oficial...

A mal tiempo buena cara.—Ni a las doce, ni a las dos, ni en toda la tarde el famoso Febo pudo vencer a la boira...

Yo no sé lo qué decir; no encuentro cómo empezar; pero, si debo escribir, que hiso un saquero Machía...

Si algún día, que haga buen tiempo, vuelve a repetirse el partido que el domingo último se jugó en el Frontón de la Casa Misericordias...

Con lo escrito creo haber dicho bastante; y como tengo la humedad metida en los tubos...

Buen partido; los cuatro jugaron bien en su puesto y sin regañar; gran ventaja principio Modesto y Chango; Húder en todas partes...

Aquí termina la conferencia y hasta la primera ocasión que tenga de emborronar otras cuartillas con más ó menos sintaxis y acierto...

Sabemos que para fin del mes corriente se remitirán desde Ginebra (Suiza) a la Sociedad de Conducción de Aguas de Arteta...

Sabemos también que la casa de galería de máquinas en Eguitior está para terminar y que en todo el mes de Febrero lo estará el gran depósito...

Y que habiendo de presentarse en breve ante quien correspondan los expedientes respectivos, confía la Sociedad de Aguas poder ofrecer pronto a Corporaciones y particulares fuerza y luz eléctrica para alumbrado y motor en la industria.

El crimen del domingo.—Entre nueve y nueve y cuarto de la noche del domingo último a cuya hora por la espesa niebla apenas transitaba alguna que otra persona por la capital...

Los primeros que llegaron en auxilio del joven no sabían lo que hacerse, pues el herido estaba solo y nadie sabía quién, como, cuando y en dónde había ocurrido el hecho.

Cuando el inspector de Vigilancia señor Cusi, llegó al lugar de la ocurrencia, el desgraciado Pío Moron, que así se llamaba el muerto, estaba en la agonía y era imposible hacerle pregunta alguna.

¿Qué les eran los autores del crimen? Esto era lo que había que averiguar y al poco rato de caer en tierra el herido, un joven dijo a los agentes de la autoridad que el mencionado Pío había estado cenando con otro compañero en una casa de comidas de la calle de Santo Domingo...

De las diligencias practicadas resultó la detención de Pedro Miranís, que momentos antes de ocurrido el hecho, estuvo con el muerto, Cito Eoharrondo y Damaso Sarate, resultando de las declaraciones de éstos que el autor del crimen es un obrero llamado Pablo Jaurrieta...

Los únicos que no aparecieron por ninguna parte fueron los serenos de punto en el distrito y aun nos dijeron, pero no podemos creerlo, que cuando a uno de los municipales le dieron cuenta de lo ocurrido en la calle de Lindachiquia para que fuera a auxiliar al herido, contestó que no podía dejar su puesto por ningún concepto...

Clasificación de las reses vacunas y lanares sacrificadas el día 2 de Enero para el abasto público de esta capital: Bueyes ó vacas 5, terneras 4, carneros 21, ovejas 5.

El mercado de cerdos se vió anteayer domingo muy concurrido; los precios fueron de 24 a 25 reales docena; y a peso en vivo de 85 a 90 céntimos el kilogramo.

Procedentes de Cádiz, donde desembarcaron, han llegado a Bilbao cuatro soldados del ejército de Cuba que regresan por heridos.

Uno de ellos llamado David Morstein, es natural de Oite (Navarra), Era cabo de la guerrilla montada de Manzanalillo, y en un refuerto combate librado en el punto denominado «El Jardín»...

Han terminado en Lerín los trabajos que se hacían para la instalación del tranvía con objeto de unir esta plaza con la de Cárcar, habiéndose construido ya el viaducto.

Desde Pitillas nos dicen que en las bodegas de aquella localidad hay para la venta 80.000 cántaros de vino; y que días pasados se han vendido 12.000 para San Sebastián.

Ayer tomó posesion del curato de la Parroquia de Ostiz el nuevo sacerdote señor don Alberto Oficialdegui.

Un Alcalde modelo.—Lo es sin duda el de Lerín don Felipe Velasco que atiende con toda la solicitud a cuanto afecta a la primera enseñanza y satisface los haberes de los maestros...

Poblacion penal existente en las cárceles de esta provincia en fin de la semana anterior. Pamplona 83; Estella 129; Tudela 37; Tafalla 28 y Aiz 15. Total 287.

El Juzgado de Goizueta instruye diligencias para averiguar los hechos acerca de un cadáver hallado a cinco kilómetros de aquella villa.

En Tafalla riñeron varias vicinas resultando herida Dionisia Lizarba, de cuyo hecho entiendo el Juzgado.

En Falces ha sido herido de una cuchillada el joven Lorenzo Suarez, siendo el agresor Félix Irigoyen que fué detenido en el acto.

Las operaciones efectuadas el último domingo en la Caja de ahorros consistieron en 100 impositones por valor de 3.227,18 pesetas, y 33 devoluciones por valor de 4.894,08 pesetas.

Hállase gravemente enfermo en Lerín don Eugenio Lopez, padre del presbítero don Eusebio, párroco de Echavaeoz.

Al sexto cuerpo de ejército han sido destinados los oficiales terceros de Administración militar don José Sarmento y don Manuel Macías.

La Comunidad de Siervas de María celebrará en su Capilla la fiesta de la Epifanía como sigue: Por la mañana a las 8 misa solemne de pastores y adoración del Niño Jesús.

Nuestro diligente corresponsal de Lerín nos da cuenta de una solemne función religiosa que en obsequio a la Virgen del Pilar se ha celebrado en aquella villa.

Se han recibido en la Diputación Provincial los premios y diplomas que se otorgaban en Chicago los expostores navarros.

Están ya en la Dirección general de Instrucción pública, remitidas por el Rector de la Universidad de Zaragoza, las listas de los alumnos que, sin causa justificada, han dejado de asistir a sus cátedras durante el pasado Diciembre...

La compañía norteamericana de Port Blackley ha firmado una contrata para la obra de 800 millones de pesetas de madern, ó sea el justo más considerable de esta clase que haya conocido el mundo.

Una broma pesada se jugó el día de los Santos Inocentes en San Martín de Provensals. Hé ahí como lo refiere un colega: Un guason fué a participar al sereno de Poblet (Camp del arpa) que acababa de fallecer un municipal muy popular...

Hemos recibido los números I y II del periódico que ha principiado a publicarse en Valencia con el título «Asociación Mercantil Española», periódico que se dice oficial para garantizar el comercio de buena fé...

El individuo que fué procesado por adulteración de vinos y que ha sido absuelto, se llama, segun nos escribe el mismo interesado, Francisco Oiza Urrutia, y es vecino de Casada.

Ayer á las cinco de la tarde debieron reunirse los señores que componen la Comisión mixta de la Escuela de Artes y Oficios para tratar asuntos concernientes al citado centro.

En el Palacio de la Diputación se reunieron ayer á las seis de la tarde los señores diputados para ocuparse de la confección de los presupuestos.

Copiamos de la «Unión Vascongada» de San Sebastian del 26 pasado mes. En la sesion celebrada el martes pasado por el Excmo. Ayuntamiento se aprobó un informe de la comisión de Hacienda...

Hé aquí los dias de fiesta del año corriente de 1897. Enero.—Cuatro domingos, la Circunsción y la Epifanía. Total siete dias festivos.

Febrero.—Cuatro domingos, la Purificación de Nuestra Señora, Total, cinco dias festivos.

Marzo.—Cuatro domingos, San José, La Anunciación, Total seis dias de festivos.

Abril.—Cuatro domingos y Jueves Santo. Total, cinco dias festivos.

Mayo.—Cinco domingos y La Ascención. Total seis dias festivos.

Junio.—Cuatro domingos, Corpus Cristi, San Juan, San Pedro y San Pablo, Total siete dias festivos.

Julio.—Cuatro domingos y San Fermín cinco dias festivos.

Agosto.—Cinco domingos, y la Asunción seis dias festivos.

Septiembre.—Cuatro domingos, Natividad de Nuestra Señora. Total cinco dias festivos.

Octubre.—Cinco domingos.

Noviembre.—Cuatro domingos, Todos los Santos, San Saturnino. Total, seis dias festivos.

Diciembre.—Cuatro domingos, La Purificación y la Natividad. Total, seis dias festivos.

Miscelánea. (De L'Univers) Un sportman, enfermo del pecho se hace auscultar.

Celedon cuenta a su mujer que ha sido víctima de un accidente de casa.

Pocos meses antes de morir Enrique Heine, hizo su testamento, dejando por heredero de todos sus bienes al hombre que se casase con su mujer al año de enviudar.

—Observe usted á los que regresan de la excursión veraniega.

—¿Qué cara tan alegre le da ese viajero!

—¿Ya lo creo! Harto de rodar por las celdas de los hoteles, vuelve á su palacio.

—Vea usted que mustio vuelve aquí. —Es natural; ya solo acabó la mesa redonda de los hoteles y la habitación decente y limpia; sienta el vaho del puchero y la proximidad del cuartiril.

Table with columns: Acciones Crédito Navarro, Id. Fábrica de Villava, Id. id. de Vera, Id. Sociedad de Arteta, Id. id. Iruña, Id. id. Vinicola, Id. id. Beteta, Id. Carretera Baztan, Denda provincial, Id. municipal, Id. id. 4/2 por 100, Obligaciones Fábrica Villava.

Registro civil. INSCRIPCIONES DEL DIA DE AYER. Nacimientos.—Varones 0 y hembras 2. Defunciones.—Estefania Estella de 4 dias de Pamplona. Matrimonios.—Ninguno.

Gobierno Militar. SERVICIO DE PLAZA DEL DIA 5 DE ENERO. Parada.—Consultación. Jefe de Ma.—Constitución: Teniente Coronel don Luis Bourgo.

Correspondencia. Madrid.—D. B. A.: Recibida libranza de giro mútuo de 14 pesetas, pagada en suscripción hasta el 1.º de Enero de 1897.

Cultos. Santo de hoy.—San Telesforo. Santo de mañana.—La adoración de los Santos Reyes.

Charada. Bajo sobre he recibido esta charadita ayer, escrita en papel vitela y con letra de mujer.

SERVICIO RAPIDO DE «EL ECO DE NAVARRA» (AGENCIA-MENCHETA.) De Santander. (Retrasado.) 3 (3/45 tarde).

Procedente de Cuba ha fundado hoy en este puerto el vapor «Alfonso XII» conduciendo 417 soldados heridos y enfermos, entre ellos algunos navarros; ha venido también el general Echagüe con su distinguida esposa.

CONFERENCIA TELEFONICA MADRID 3 (6 tarde) Más fusilados. Se ha recibido el siguiente telegrama oficial de Filipinas.

«Manila 4.—Han sido fusilados los 13 individuos que fueron condenados á muerte en el Consejo de Guerra celebrado ayer en esta capital.

Las operaciones en Cuba. De la Habana se ha recibido un despacho dando cuenta de que las partidas capitaneadas por los caballos Aguirre, Aranguren y Arango, que merodeaban por el norte de la provincia de la Habana, fueron batidas en Sacramento por la columna del batallón de la Lealtad.

Presentaciones. Un telegrama oficial dice que en las Villas se han presentado á inulto cuatro insurrectos armados.

En Palacio. Hoy ha carecido de interés la firma de la Reina. Se ha concedido la permuta entabada entre dos

magistrados, el uno de Almería y el otro de Ba...

Se han firmado varios indultos de penas leves,

El cardenal señor Cascajares, arzobispo de V...

Conferencia comentada.

Hoy han celebrado una larga entrevista los se...

En los círculos políticos era muy comentada...

A título de información, solamente damos...

Consejo de guerra.

Ante numeroso público se celebró el sábado...

Lo más saliente de las declaraciones de testi...

Estas declaraciones han hecho muy mal efecto...

Sin embargo, esta intervención del Japon en...

De todos modos, aun siendo verdadera esta ú...

Bolsa de Madrid.

COTIZACION OFICIAL COMPARADA.

Table with 3 columns: Item, Día 3, Día 5. Includes items like Cuentas perpétuas, Obligaciones de Aduanas, etc.

El 4 por 100 exterior se ha cotizado en la Bolsa...

SEGUNDA

CONFERENCIA

MADRID 4 (11 noche.)

Las cosechas en Filipinas.

Un telegrama de Londres dice que los periódicos...

Un corresponsal del Times de Manila telegra...

Juicios del «Times.»

El periódico inglés el «Times» ocupándose en...

El indulto de Medrano.

Los diputados y senadores navarros residentes...

El señor Cánovas ha recibido a los navarros...

Carta de D. Carlos.

D. Carlos ha escrito una carta al diputado se...

Buque filibustero a pique.

Nuevos telegramas confirman el naufragio del...

Los filibusteros dicen que este accidente no...

¿Por dónde pasó?

Noticias fidedignas, contenidas en cartas de...

difunto cabecilla Maco pasó la trocha por tierra,

Contra los filibusteros.

El gobierno de Washington ha construido un...

Lo que dice Pidal.

Preguntado Pidal por un periodista respecto a...

El periodista Reparaz.

Signe siendo muy visitado en la cárcel Modelo...

¿Que ha de decir?

«La Epoca» hablando del asunto de las deauncias...

Se ocupa despues el colega ministerial del...

El Japon y España.

El ministro de Estado, respondiendo a pregun...

Municiones a Filipinas.

Por el ministerio de la Guerra se han circula...

Senador vitalicio.

El arzobispo de Zaragoza señor Alda, ha sido...

Opiniones de Sagasta.

Se dice que el señor Sagasta ha manifestado a...

La administración militar.

Los jefes de la Administración militar en Cuba...

Vacante en el generalato.

Se dice que hay ya varios candidatos a la va...

El general Echagüe.

Procedente de la Habana y acompañado de su...

La temperatura.

Hoy ha sido uno de los días más fríos en Ma...

TELEFONEMAS

ÚLTIMA HORA

Las operaciones en Cuba.

Madrid 5 (2/3 madrugada.)

Weyler telegrafía notificando que la división...

Al cabecilla Collazo le acompañan sólo cuatro...

En las Lomas Sur y en la vía férrea quedan a...

Bolsin.

En el Bolsin se ha cotizado el 4 por 100 interior...

Regaliz Pectoral L.B.

La Superioridad de esta pasta, sobre las otras...

Turrones

De Oádiz, Jijona, Alicante, Yema y Guirlache.

Pasta de almendra Mazapanillos de Toledo...

OSTRAS PLATANO.

FIAMBRES.—Cabeza de jabali, Mortadela, Lengua...

CHAMPAGNE de 4 a 14 pesetas. En el Almacén de Ultramarinos de Hijos de...

Sociedad Anónima

Conduccion de Aguas de Arteta.

En cumplimiento del artículo 23 de los Estatutos...

Con este motivo recuerda el Consejo a los señores...

Terminados los asuntos ordinarios—y en la misma sesión—

Para poder tomar parte en esta Junta, es indispensable...

Pampuña 4 de Enero de 1897.—El Presidente del Consejo,

Nodriz

Hay una de 25 años de edad y leche de quince días...

Inglés

en Inglaterra; al Colegio de Chepstow cerca de Cardiff...

Pastelería «Iruña.»

Como en años anteriores, encontrará el público los esquisitos...

Nota. A petición de varios parroquianos se han repetido...

Regalos para niños.

Elegantes juguetes en cromó, muñecas de cartón con diversidad...

CASILDO IRIARTE. x 2-1

Se venden

baratos los tomos del uno al quince de la Historia de España...

San Gregorio, 15. 2.º 3-1

«La Equitativa»

Sociedad de seguros sobre la vida.

FUNDADA EN 1859.

The Equitable Life Assurance Society of the United States.

Su Sucursal de España ha pagado a sus asegurados desde 1882...

PESETAS

Por defunciones. 10.699.771,13 Dotes y acumulaciones vencidas. 1.696.806,84

Inspector en Alava, Navarra y Logroño, con residencia en Bilbao...

Colegio de San Bernardo

EN ALGORTA.

En este centro de enseñanza, agregado al Instituto de Bilbao...

Admitense alumnos internos, medio pensionistas y externos...

Para más detalles, diríjase a don Manuel Arriola (de Artajona) Algorta.

Traspaso.

De la tienda de la calle de E-lava por no poder atenderla su dueño...

Nodriz.

Se necesita una para cada uno de los padres de la criatura.

Informarán San Saturnino, 4. 1.º 3-2

Aviso al público

En la carnicería de Cirilo Ercos y compañía, de Burlada...

Pérdida de billetes

El día 2 del corriente, en el trayecto de Artazu a Cizur...

En la acreditada

y conocida casa de Roman Velandia se ha recibido un abundante...

En esta misma casa se hacen toda clase de trabajos de imprenta...

No confundirse: Roman Velandia, San Nicolás, números 15 y 17. x 6-2

Regalo de Reyes

Como el año pasado, hoy preparadas mil cajitas con riquísimas pastillas...

CLAUDIO LOZANO 64—Plaza de San Nicolás—64 d mt 2-2

Nodriz

Hay una, con leche fresca, en el pueblo de Larrinzar...

Ostras superiores

Se reciben frescas diariamente en la «Isla de Cuba»...

Existen de venta 4.000 en los viveros del municipio de Echazarán...

La Necesaria

AGENDA DE NAVARRA

para el año 1897.

Libro de apuntes especial para esta provincia, de uso frecuente...

Véndese en demanda en tela inglesa con plancha y rúculo dorado...

En Pamplona, librería de Joaquín Lorde, calle de la Chapitela, núm. 2. 4-3

Dr. Arnal-Oculista

El acreditado y distinguido Médico-Especialista de Zaragoza...

Más de 25 años dedicado a la curación y operaciones de los ojos.

Consultar todos los días de 10 a 1, Carrera de las monjas, 13, principal, Tudela-Navarra. mt y d -10

Clinica dentaria.

Se ha abierto el Gabinete de Cirujía y de Protesis dentario de

V. LACARELLE,

Cirujano dentista francés, ex-interno y laureado de los Hospitales...

44—Plaza de la Constitución—44. PAMPLONA. 25-

Se traspasa ó liquida

la Relojería, con su furniture y herramientas, de Saturnino Ublerna...

Oro

y moneda extranjera, se cambia a los precios más ventajosos...

Imp. de «El Eco de Navarra.»

DON IGNACIO ARAMBURU É ITURRIZA

Falleció el día 7 de Enero de 1895.

R. I. P.

Todas las misas que se celebren hoy martes en la Parroquia de San Nicolás...

Su viuda, hermanos políticos, sobrinos y demás interesados suplican...

Pamplona 5 de Enero de 1897.

LA CATALANA

SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios a la Excm. Diputación de Navarra, además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, únicos en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuer los reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, a cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos. La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace a los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dermite de San Francisco, núm. 5, principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo núm. 36 B, donde se admiten seguros a prima fija.—El comisionario de Navarra: Sebastián Gasteiz y Martínez

RUBINAT-LLORACH

Única agua de Rubinat purgante, recomendada por todos los centros médicos de Europa y América. Emplease con eficacia en las enfermedades siguientes: Constipación pertinaz de vientre, infartos crónicos de hígado y bazo, obstrucciones viscerales, desórdenes funcionales del estómago e intestinos; calenturas biliosas, depósitos biliosos, calenturas tifoideas, congestiones cerebrales, afecciones herpéticas, fiebre amarilla, escrófulas, obesidad (gotura), pudiéndose considerar el Agua Rubinat como el rey de los purgantes inofensivos. Como garantía de legitimidad, exíjase en cada frasco la firma del doctor Llorach. EN PAMPLONA: Farmacia de D. Agustín Blasco, y Farmacia-Droguería de Marquina, y en todas las principales Farmacias y Droguerías. Administración: Cortes, 276, entresuelo, Barcelona.

PÍLDORAS

del Dr. AYER

Son las mejores purgantes, son puramente vegetales SON FÁCILES DE TOMAR Y DE DIGERIR, SON AZUCARADAS.

Curan los Dolores de Cabeza, Curan la Dispepsia, Curan el Estreñimiento, Curan los Desarreglos del Hígado y Abren el Apéndice.

Nadie debe estar sin una cajita de las Píldoras Purgantes, del Dr. Ayer, para poder tomar una pequeña dosis, a los primeros síntomas de indigestión, y evitar así un sinnúmero de enfermedades.

Preparadas por el Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U. S. A.

PRIMER PREMIO EN LAS

Exposiciones Universales de Barcelona y Chicago.

CHOCOLATES Y CAFES

DE LA

COMPANIA COLONIAL

Tapiocas, Thé

38 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID

Ninguna ANEMIA

resiste a la

HEMOGLOBINA

de V. DESCHIENS

VINO * ELIXIR * JARABE * GRAGEAS y HEMOGLOBINA GRANULADA

De venta en la Farmacia de D. Valentín Marquina, Bolserías 1, y Nueva 8, y en todas las farmacias de esta

VIGOR del CABELLO del Dr. AYER

Es el mejor cosmético, hace crecer el cabello,

DESTRUYE LA CASPA,

Y con su uso el cabello gris vuelve a tomar su color primitivo.

El Vigor del Cabello, del Dr. Ayer, está compuesto de los ingredientes más escogidos. Impide que el cabello se ponga claro, gris, marchito ó rasposo, conservando su riqueza, exuberancia y color hasta un período avanzado de la vida. Cura los humores y la comezón.

Cuanto más se usa, más rápidos son sus efectos.

Medalla de Oro en la Exposición de Barcelona.

Preparado por el Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U. S. A.

¡Póngase en guardia contra imitaciones espúreas! El nombre de "Ayer" figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

CARNE LIQUIDA 19 por 100 de PEPTONA

Del DOCTOR VALDÉS GARCÍA.—MONTEVIDEO, América del Sur. Medalla de oro en las Exposiciones de Barcelona 1888, París 1889, Génova 1892 y Chicago 1893

EXTRACTO ELABORADO CON LA MEJOR CARNE DE VACA DEL URUGUAY, eficazísimo y sin rival para combatir la inapetencia, debilidad, anemia, consunción, tisis, diabetes, escrófulas, etc., y reconstituyente poderoso en la convalecencia. Se vende en frascos de 150 gramos en las principales farmacias de España.

Representante en España: RAFAEL TRUÑO.—Barcelona.

De venta en Pamplona farmacia de Valentín Marquina.—Nueva 1

"LA PETITE GIRONDE."

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 275 pesetas al mes haciéndose directamente en la librería de la Viuda de Aramburu, AVENIDA, 10, San Sebastián.

GLANDARIO

Café de salud (Marca "La Torre del Oro,")

Muy agradable y más higiénico y económico que el café ordinario. Fabricantes: señores Estéban Martínez y C., Sevilla. Proveedores de la Real Casa, del Ejército y la Armada.

Véndese en ultramarinos y confiterías. Paquete de cuarto de kilo 50 céntimos. Paquete pequeño 15 céntimos.

Depósito y representación en Pamplona y su provincia Claudio Lozano, San Nicolás, 64 N D 37

CATARROS, TOS PERTINAZ, BRONQUITIS PLEURESIA

Tisis pulmonar, Tuberculosis

En los Hospitales de Francia se han obtenido los mas brillantes resultados empleando las

CÁPSULAS SERAFON

DE GUAYACOL Y IODOFORMO

Y LAS

Cápsulas Serafon de Guayacol, Iodotormo y Eucalipto!

De venta en la Farmacia de D. Valentín Marquina, Bolserías 8 y Nueva, 1, y en todas las Farmacias de esta capital.

MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y no interrumpida serie de años obtenidos desde el año 1865

LATOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las

PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que a las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja.

Muchísimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

Los que tengan ASMA ó sofocación

de cualquier clase, usen los CIGARRILLOS ANTIASMÁTICOS que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante. Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus PAPELES AZOADOS, basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el

RAPE NASALINA

que prepara el mismo DR. ANDREU (véase el prospecto).

PARA TENER LA BOCA

SANA, HERMOSA y FUERTE, y no padecer DOLORES DE MUELAS, usen el ELIXIR y los POLVOS de

MENTHOLINA DENTÍFRICA

que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, blanquece la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encías, evitando las caries y oscilación de los dientes.

Pídanse estos medicamentos en todas las farmacias

OMAJE VELLO

Los Polvos Cosméticos de Franch son el mejor depilatorio instantáneo e infalible como los de esta hoy, útil para las señoras que tengan vello en el rostro y los brazos, pues con el uso de este depilatorio desaparece el vello sin que vuelva a reproducirse.

Preparado por el Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U. S. A. En todas las farmacias y droguerías de España. Depósito en Pamplona: Farmacia Sagasta, Espoz y Muga, 19, 4.º

JARABE PAGLIANO,

Depurativo refrescante de la sangre, del Profr. Ernesto Pagliano Nápoles, número 4, Calata S. Marco (Casa propia.)

Para evitar que el público sea engañado por equívocas publicidades y para atender los deseos de los señores que desean comprar el Jarabe Pagliano de Nápoles, es preciso recordar que todos los productos que se venden en España con el nombre de otros Paglianos, no tienen que ser confundidos con los que se venden en Nápoles. Por este motivo las autoridades que se anuncian en esta publicidad no pueden en ningún modo referirse a la casa Ernesto Pagliano, de Nápoles, que ha sido autorizada por el ministerio del Interior del Reino de Italia (Decreto de 18 de Mayo de 1891) para la fabricación y venta del Jarabe y demás productos que llevan su nombre.

N. B. Nuestra casa de Florencia está sucrida.

Exigir sobre el frasco y sobre la cajita la marca de fábrica depositada según la ley.

Depósito en Barcelona: Salvador Alsina, Pasaje del Crédito, 4.

Depósito en Pamplona: Farmacia Sagasta, Espoz y Muga, 19, 4.º

MEDICAMENTOS DOSIMÉTRICOS del Dr. Burgräve

Fábrica Universal Dosimétrica Burgräveana

NUMA CHANTEAUD & C

21, Place des Vosges, PARIS

Solos preparadores autorizados de los Granúlos auténticos y Sustancias dietéticas del Dr. Burgräve.

Exíjase en todo frasco ó caja el retrato del Dr. Burgräve, más arriba, y un sello de garantía.



SEDLITZ

Granulado-Efervescente

BURGRÄVE-Numa CHANTEAUD

El mejor purgativo salino, refrescante, para combatir el Estreñimiento y todas las Enfermedades inflamatorias.

Eficaz bajo un pequeño volumen.

Pídanse el frasco en drado, envoltura color de naranja. En todas las Farmacias.